SEKONIC

DigiCineMate

L-308DC

Operating Manual

Mode d’emploi

FRANÇAIS

MESURES DE SECURITE

Ce manuel utilise les étiquettes de sécurité suivantes pour ⚠ AVERTISSEMENT et ⚠ PRÉCAUTION qui devront être observés.

⚠ Avertissment	Le symbole « Avertissement » indique qu'une utilisation inapropriée de ce produit peut engendrer la mort ou causer des blessures graves.
⚠ Précaution	Le symbole « Précaution » indique qu'une utilisation inapropriée de ce produit peut causer des blessures légères ou endommager l'appareil.
! Remarque	Le symbole « Remarque » indique des points importants à observer lorsque vous utilisez ce produit. Lisez attentivement toutes les remarques pour éviter de faire des erreurs lors de l'utilisation.
Référence	Le symbole « Référence » indique des informations supplémentaires sur les commandes ou les fonctions. La lecture de ces informations est recommandée.

⚠ Avertissment

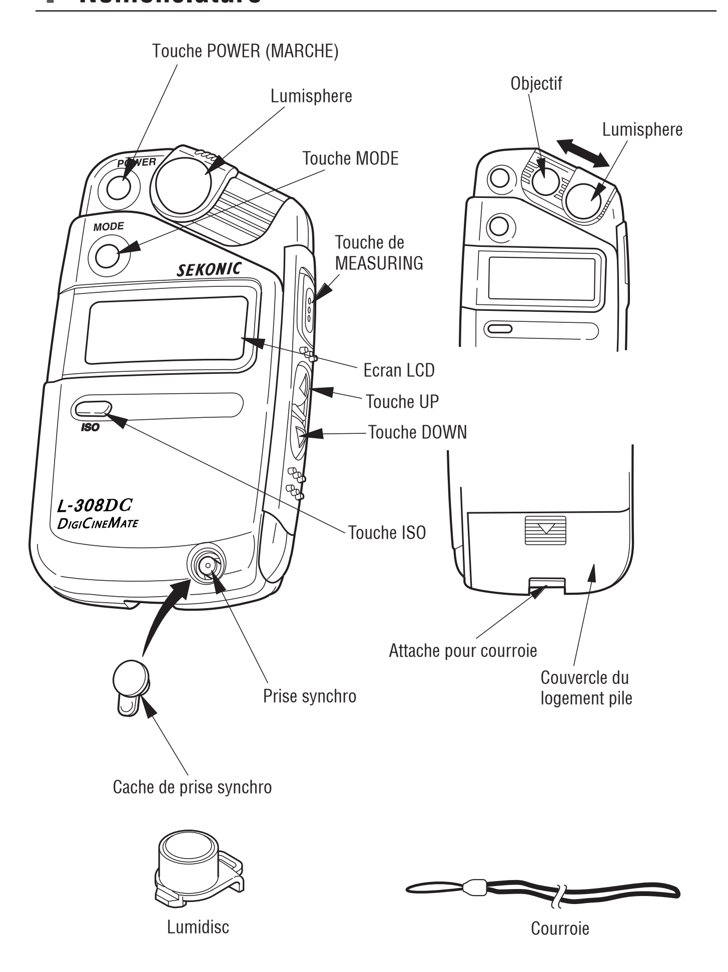
- Rangez la bandoulière hors de portée des nourrissons ou des enfants en bas âge. Il peut y avoir un risque d'étranglement si ces derniers se l'enroulent accidentellement autour du cou.
- Rangez le capuchon de la borne synchro et le Lumidisc hors de portée des nourrissons ou des enfants en bas âge. Il peut y avoir un risque d'étouffement si ces derniers l'avalent par accident.
- Ne jamais jeter les piles au feu, les court-circuiter, les démonter, les chauffer ou les charger. Les piles pourraient éclater et causer un incendie, provoquer des blessures ou polluer l'environnement.

⚠ Précaution

- Ne pas manipuler ce produit avec des mains humides. Ne laissez pas ce produit sous la pluie ou dans un endroit où il peut être éclaboussé ou être en contact avec de l'humidité. Il y a un danger de choc électrique si le « Mode flash avec câble synchro » est utilisé. Ceci peut également endommager le produit.
- Ne pas essayer de démonter l'appareil en vue de le modifier ou de remplacer des pièces. En cas de dysfonctionnement de l'appareil, la réparation doit être confiée à des techniciens qualifiés et agréés.

SOMMAIRE

1 Nomenclature

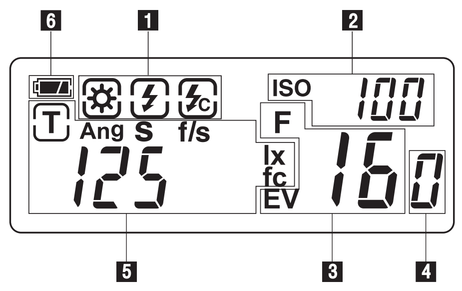


Lumidisc

Courroie

2 Explication de l’écran à cristaux liquides (LCD)

*** Pour les besoins de l’explication, l’écran ci-dessous montre simultanément toutes les icônes et les lectures possibles, ce qui n’est pas le cas en utilisation réelle.**



1 Icônes de mode de mesure (pour le mode PHOTO uniquement)
- Ambiance (Voir la page 16)
- Flash sans câble synchro à auto-réinitialiation (Voir la page 21)
- Flash avec câble synchro (Voir la page 19)

2 Affichage de la sensibilité (Voir la page 11)
- ISO Indique le réglage de sensibilité du film.

3 Affichage de la valeur mesurée
- F S’affiche quand la valeur d’ouverture est affichée.
- EV S’affiche à l’emploi du mode EV. (Voir la page 17)

4 Affichage par valeur de 0,1

Selon le mode réglé, cet affichage indique la valeur mesurée à ouverture 1/10 ou EV 1/10. (Voir la page 12)

5 Vitesse d’obturation, débit d’images (f/s) pour, angle d’obturation et luminance.
- T Apparaît en mode Priorité à l’obturation (T). (Voir la page 12, 16)
- S Apparaît quand la vitesse d’obturation est en secondes. (Voir la page 12, 16)
- f/s Apparaît quand vitesse cinéma est réglé en photogrammes par seconde. (Voir la page 13, 14)
- Ang Apparaît quand l’angle de l’obturateur est réglé sur une valeur différente de 180 degrés (Mode CINE uniquement. Voir la page 15)
- lx Apparaît quand l’option Lux est sélectionnée (Accessible dans le réglage personnalisé) (Voir la page 13, 16)
- fc Apparaît quand l’option FC est sélectionnée (Accessible dans le réglage personnalisé) (Voir la page 13, 16)

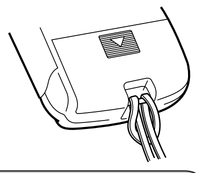
6 Indicateur de capacité de la pile (Voir la page 4)

FRANÇAIS

3 Préparatifs

1. Fixation de la courroie

1) Fixer la courroie en passant la boucle de la petite extrémité dans l'oeillet et en passant l'autre extrémité de la courroie au travers.

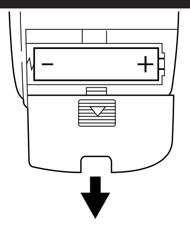


Avertissment

- Rangez la bandoulière hors de portée des nourrissons ou des enfants en bas âge. Il peut y avoir un risque d'étranglement si ces derniers se l'enroulent accidentellement autour du cou.

2. Insertion de la pile

1) Préparer une pile AA unique.
2) Faire coulisser le couvercle du logement pile dans le sens de la flèche pour le retirer.
3) Insérer la pile en alignant ses pôles sur les indications + et - dans le logement pile.
4) Alignez les deux encoches du couvercle puis refermez le couvercle.
   Vérifier que le couvercle est bien placé et fermé correctement.



Avertissment

- Ne jamais jeter les piles au feu, les court-circuiter, les démonter, les chauffer ou les charger. Les piles pourraient éclater, provoquer un incendie ou des blessures, ou polluer l'environnement.

Remarque

- Veuillez commencer par insérer le côté « - » de la pile. Lors du retrait de la pile, commencez par retirer le côté « + ».
- Retirer la pile si le posemètre doit rester inutilisé pendant une période prolongée, car une fuite de pile pourrait l'endommager. Jeter les piles usées selon les règles.

3. Mise sous tension/hors tension

Mise sous tension : Appuyer sur la touche de mise sous tension.
Mise hors tension : Maintenir la touche de mise sous tension enfoncée pendant au moins 1 seconde jusqu'à ce que le posemètre s'éteigne.

Remarque

- Patienter 3 secondes entre les sessions de mise sous/hors tension répétées.

Référence

- Si l'affichage de l'écran LCD est vide, vérifier que la pile est correctement insérée (position des bornes positive/négative).
- Tous les réglages et les mesures effectués en cours d'utilisation sont enregistrés en mémoire, y compris après la mise hors tension du posemètre.

4. Contrôle de la capacité de la pile

Lorsque le posemètre est mis sous tension, l'indicateur de puissance de la batterie sur l'écran LCD s'affiche.

	(Allumé)	Capacité de pile suffisante.
	(Allumé)	Capacité de pile basse. Prévoir une autre pile.
	(Clignotant)	Remplacer immédiatement la pile.

Référence

- Si le posemètre est mis sous tension et que l'écran LCD s'affiche, puis s'éteint aussitôt après, cela indique que la pile est épuisée et doit être remplacée immédiatement. Il est recommandé d'avoir à portée de main des piles de rechange.
- Lorsque le posemètre est utilisé continuellement à température ambiante, la durée de vie la pile est la suivante : (sur la base de nos conditions de test)
  Manganèse : 10 heures
  Alcaline : 20 heures
- Du fait de la température et de la période de conservation, la pile fournie avec ce posemètre peut avoir une durée de vie plus courte.

5. Remplacement de la pile en cours d'utilisation

1) Toujours éteindre le posemètre avant de remplacer la pile.
2) Si un affichage anormal apparaît sur l'écran LCD pendant le remplacement de la pile ou une mesure, c.-à-d. des réglages autres que ceux qui ont été sélectionnés, ou si le posemètre ne répond pas lorsqu'une touche est actionnée, retirer la pile, patienter au moins 10 secondes, puis la remettre en place.

6. Mise hors tension automatique

Pour économiser la pile, le posemètre se mettra automatiquement hors tension 4 minutes environ après le dernier emploi.

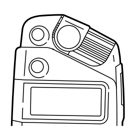
Référence

- Les réglages et les valeurs mesurées restent en mémoire lorsque le posemètre est éteint, que ce soit par mise hors tension automatique ou en actionnant la touche POWER. Les derniers réglages seront à nouveau affichés à la pression du commutateur d'alimentation.
- Si la touche POWER est maintenue enfoncée alors que le posemètre est hors tension, l'appareil s'allume pendant 1 minute environ, puis s'éteint automatiquement. (La capacité de la pile peut être économisée si la touche POWER est actionnée pendant le transport et le stockage.)

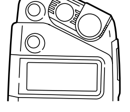
4 Opérations de base

1. Mesure de la lumière incidente et de la lumière réfléchie

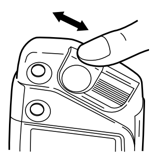
1) Pour passer en mode lumière incidente ou lumière réfléchie, faire glisser la fixation du Lumisphere jusqu'au déclic de mise en place.



Mode lumière incidente



Mode lumière réfléchie



Opération de réglage

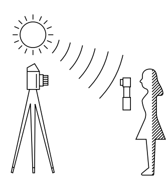
Remarque

- Toujours faire coulisser la fixation du Lumisphere pour le réglage.
  L'opération manuelle du Lumisphere pourrait causer des dommages.
- Le Lumisphere est un élément récepteur de lumière important. Il faut le manipuler avec soin et essayer de ne pas le marquer ou le salir. Essuyer le Lumisphere avec un chiffon doux et sec s'il est sale. Ne jamais utiliser de solvant organique (comme du diluant ou du benzène) pour le nettoyer.

FRANÇAIS

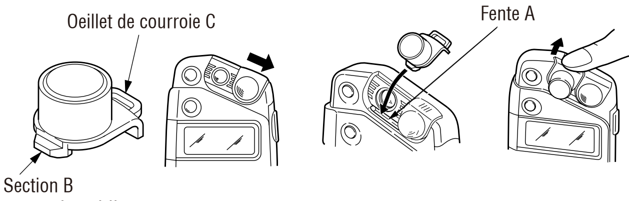
2. Mesure de la lumière incidente

La mesure de la lumière incidente utilise l'accessoire Lumidisc ou le Lumisphere intégré.
Effectuer la mesure avec le Lumisphere à la hauteur du sujet en le pointant en direction de l'appareil photo.



1) Utilisation du Lumisphere
   Le Lumisphere sert à mesurer la lumière qui éclaire les personnes, les bâtiments et autres objets 3D. Les mesures sont effectuées à la hauteur du sujet en pointant le Lumisphere en direction de l'objectif de l'appareil photo.

2) Utilisation du Lumidisc
Le Lumidisc sert à mesurer l’éclairage appliqué à des fonds verts, des peintures ou des copies réfléchissantes. Il sert aussi à ajuster les ratios d’éclairage en cas d’utilisation de sources d’éclairage multiples (Voir la page 24) ou lors de la prise de mesures LUX et FC (Voir la page 13, 16). Pour mesurer la lumière avec le Lumidisc, faire glisser le Lumisphere vers la droite (comme si vous mesuriez la lumière réfléchie), puis insérer, en l’inclinant, la section B du Lumidisc dans la fente A sur le corps du posemètre et enfoncer l’œillet de courroie C pour fixer le Lumidisc.



Lumidisc

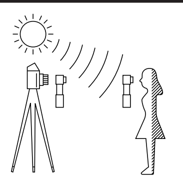
Le retrait du Lumidisc s’effectue dans l’ordre inverse du montage.
À ce stade, l’œillet de courroie C du Lumidisc devrait être soulevé et retiré dans le sens opposé à l’appareil.

Remarque

- Manipuler le Lumidisc avec précaution pour éviter tout dommage pouvant survenir si le montage ou retrait est incorrect.
- Lorsque le Lumidisc n’est pas utilisé, ne pas le laissé monté à droite du Lumisphere. Cela obstruera l’éclairage appliqué au Lumisphere et affectera la précision des mesures.
- Le Lumidisc est une importante unité réceptrice de lumière. Le manipuler avec soins et éviter de l’érafler ou de le salir. S’il est sale, nettoyer le Lumidisc avec un chiffon doux sec. Ne jamais utiliser de produits nettoyants organiques (comme un diluant ou de l’essence) pour nettoyer le Lumisphere.

3. Mesure de la lumière réfléchie

Les mesures de la lumière réfléchie s'effectuent en pointant l'objectif de mesure du L-308DC vers le sujet. Les mesures s'effectuent à partir de la position de l'appareil photo ou dans le même champ de vue que l'objectif de l'appareil photo.

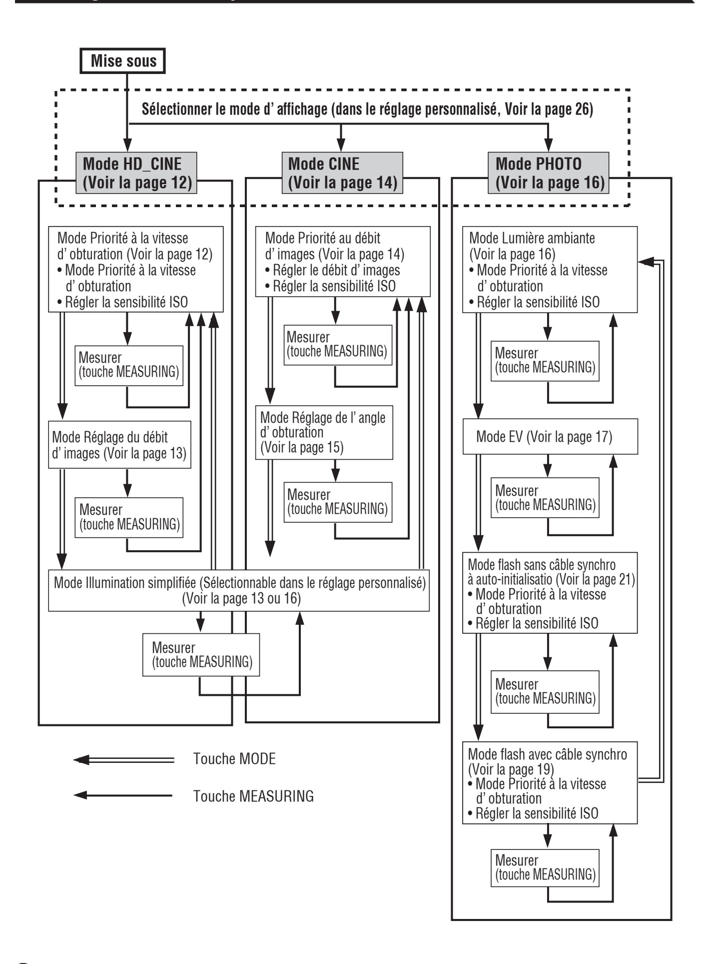


1) Il s'avère utile de mesurer la luminosité (luminance) de l'éclairage réfléchi par le sujet lorsque celui-ci ne peut pas être approché, pour mesurer les sources lumineuses (enseignes au néon, etc.) et mesurer les sujets translucides (verre teinté, etc.) ou les surfaces extrêmement réfléchissantes.
2) Pour mesurer la lumière réfléchie, maintenir le posemètre devant l'appareil photo et pointer l'objectif de mesure vers la partie du sujet à mesurer. Si la zone du sujet est petite, il peut s'avérer nécessaire de rapprocher le posemètre du sujet afin de pouvoir effectuer correctement la mesure.

Remarque

- Étant donné que l'objectif de lumière réfléchie a un champ de vue de 40 degrés, les mesures effectuées à partir de la position de l'appareil photo donneront souvent une moyenne de tous les tons du sujet.
- Pour mesurer seulement une partie de l'objet, rapprocher autant que possible le posemètre de la partie du sujet à mesurer. Veiller à placer le posemètre de sorte qu'il ne jette aucune ombre sur la partie du sujet à mesurer.
- L'objectif est une importante unité réceptrice de lumière. Ne pas toucher l'objectif et éviter qu'il se salisse. Si l'objectif du posemètre est sale, le nettoyer avec un chiffon doux sec. Ne jamais utiliser de produits nettoyants organiques (comme un diluant ou de l'essence) pour nettoyer l'objectif du posemètre.

4. Diagramme des opérations de base



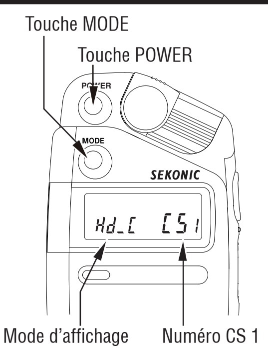
5. Sélectionner le mode d'affichage

Sélectionner le mode d'affichage pour ajuster votre appareil photo dans le réglage personnalisé. (Voir la page 26.)

Hd_C Mode HD_CINE (Réglage par défaut)

CINE Mode CINE

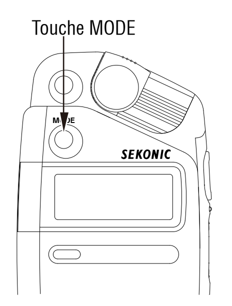
PHOtO Mode PHOTO



6. Sélectionner le mode de mesure

Les modes de mesure suivants sont disponibles dans chaque mode d'affichage.

1) Appuyer sur la touche MODE pour sélectionner le mode de mesure. (Voir la page 9.)



Mode HD_CINE: (Lumière ambiante uniquement)

- Mode Priorité à la vitesse d'obturation
- Mode Réglage du débit d'images
- Mode Mesure de lumière simple (Accessible dans le réglage personnalisé)

Mode CINE: (Lumière ambiante uniquement)

- Mode Priorité au débit d'images
- Mode Réglage de l'angle d'obturation
- Mode Mesure de lumière simple (Accessible dans le réglage personnalisé)

Mode PHOTO:

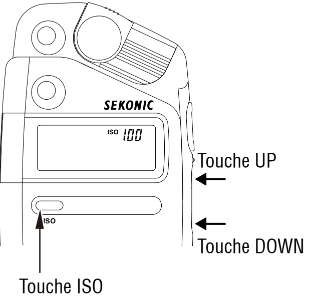
- Mode Priorité à la vitesse d'obturation (mode Lumière ambiante)
- Mode EV (mode Lumière ambiante)
- Mode Flash sans câble synchro (priorité à la vitesse d'obturation)
- Mode Flash avec câble synchro a auto-reinitialisation (priorité à la vitesse d'obturation)

Référence

- Maintenir la touche ISO enfoncée et appuyer sur la touche MODE pour retourner au mode de mesure précédent.
- La lumière ambiante désigne la lumière continue, comme la lumière naturelle (du soleil), les lampes au tungstène ou les lampes fluorescentes.
- La lumière du flash est une rafale de lumière brève et intense générée par des flash électroniques ou des ampoules-flash.

7. Réglage de la sensibilité ISO

1) Maintenir la touche ISO enfoncée et appuyer sur la touche UP ou DOWN pour sélectionner la sensibilité ISO utilisée.
2) Il est également possible de changer la sensibilité ISO après la prise de mesures. La nouvelle valeur s'affiche automatiquement.



Référence

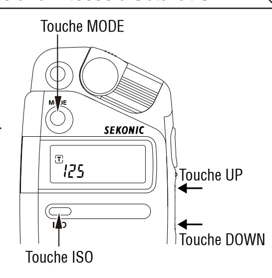
- La valeur de réglage changera en conséquence si la touche UP ou DOWN est pressée 1 seconde ou plus.

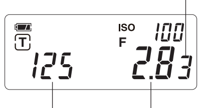
1. Mode HD_CINE

Utiliser ce mode pour obtenir les réglages d'exposition lors de l'utilisation de caméras vidéo numériques et DSLR qui enregistrent des images en utilisant les réglages de débit d'images et de vitesse d'obturation. Lorsque les mesures sont effectuées, le posemètre indique la valeur d'ouverture requise pour une exposition correcte.
Ce mode permet aussi de relever les mesures de lumière simple (Accessible dans le réglage personnalisé). Se reporter au réglage personnalisé pour sélectionner le mode HD_CINE (Voir la page 26).

1-1. Effectuer des mesures en mode Priorité à la vitesse d'obturation

1) Appuyer sur la touche MODE pour sélectionner le mode Priorité à la vitesse d'obturation [T].
2) Maintenir la touche ISO enfoncée et appuyer sur la touche UP ou DOWN pour sélectionner la sensibilité ISO (Voir la page 11).
3) Appuyer sur la touche UP ou DOWN pour régler la vitesse d'obturation souhaitée.
4) Le cas échéant, régler le débit d'images en mode Réglage du débit d'images. (Le réglage par défaut est de 24 f/s. Voir la page 13.)
5) Appuyer sur la touche MEASURING pour effectuer une mesure. Les mesures sont effectuées en continu et affichées sous forme de valeurs d'ouverture tant que la touche est maintenue enfoncée. Lorsque la touche MEASURING est relâchée, la dernière valeur mesurée reste affichée.





Référence

- Utiliser le réglage personnalisé pour afficher les valeurs de vitesse d'obturation 1, 1/2 ou 1/3 (Voir la page 26).
- Les vitesses d'obturation peuvent être réglées entre 1/8 et 1/8000 s. Un groupe spécial de vitesses d'obturation ciné fréquemment utilisées apparaîtra au-dessus de 1/8000 seconde (1/24, 1/25, 1/30, 1/48, 1/50, 1/60, 1/96, 1/100, 1/120 s).
- Le débit d'images règle la vitesse d'obturation minimale. (En d'autres termes,

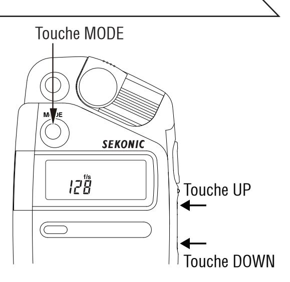
FRANÇAIS

Référence

- Une fois la mesure effectuée, la valeur d'ouverture est automatiquement ajustée pour maintenir l'exposition adéquate lorsque la vitesse d'obturation et/ou la valeur ISO sont modifiées.
- Si l'indication « E.o » (surexposition) ou « E.u » (sous-exposition) apparaît et clignote, il n'est pas possible d'effectuer la mesure selon les réglages sélectionnés (Voir la page 23).

1-2. Régler les débits d'images

1) Appuyer sur la touche MODE pour sélectionner l'affichage du débit d'images **f/s**.
2) Appuyer sur la touche UP ou DOWN pour régler le débit d'images souhaité.
3) Appuyer sur la touche MEASURING pour retourner au mode Priorité à la vitesse d'obturation [T] et effectuer une mesure de la lumière simultanément.



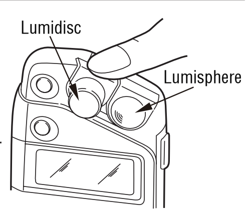
Référence

- Les débits d'images disponibles sont: 8, 12, 16, 18, 24, 25, 30, 32, 48, 50, 60, 64, 96, 100, 120 et 128 f/s.
- Le débit d'images règle la vitesse d'obturation minimale. (En d'autres termes, si 30 f/s est réglé, la vitesse d'obturation commence à partir de 1/30 s.)

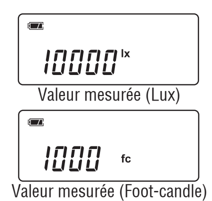
1-3. Effectuer des mesures en mode Mesure de lumière simple

Le mode d'illumination peut être sélectionné dans le réglage personnalisé (Voir la page 26).

1) Faire glisser le Lumisphere jusqu'à l'extrémité droite et fixer l'accessoire Lumidisc (Voir la page 7).
2) Appuyer sur la touche MODE pour sélectionner le mode Mesure de lumière simple.



3) Placer le Lumidisc devant et en parallèle à la zone à mesurer, puis appuyer sur la touche MEASURING. Les mesures sont effectuées en continu et affichées sous forme de valeurs en Lux ou en FC tant que la touche est maintenue enfoncée. Lorsque la touche MEASURING est relâchée, la dernière valeur mesurée reste affichée.



2. Mode CINE

Utiliser ce mode pour obtenir les réglages d'exposition lors de l'utilisation de caméras avec films ou de cinéma numériques qui enregistrent des images en utilisant les réglages de débit d'images et d'angle d'obturation. Lorsque les mesures sont effectuées, le posemètre indique la valeur d'ouverture requise pour une exposition correcte. Ce mode permet aussi de relever les mesures de lumière simple (Accessible dans le réglage personnalisé). Se reporter au réglage personnalisé pour sélectionner le mode CINE (Voir la page 26).

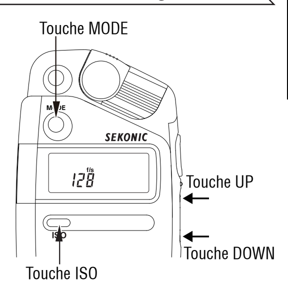
2-1. Effectuer des mesures en Mode Priorité au débit d'images

1) Appuyer sur la touche MODE pour sélectionner le mode Priorité au débit d'images **f/s**.

2) Maintenir la touche ISO enfoncée et appuyer sur la touche UP ou DOWN pour sélectionner la sensibilité ISO (Voir la page 11).

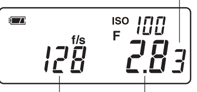
3) Appuyer sur la touche UP ou DOWN pour régler le débit d'images souhaité.

4) Le cas échéant, régler l'angle d'obturation en mode Réglage de l'angle d'obturation. (Le réglage par défaut est de 180 degrés. Voir la page 15.)



FRANÇAIS

5) Appuyer sur la touche MEASURING pour effectuer une mesure. Les mesures sont effectuées en continu et affichées sous forme de valeurs d'ouverture tant que la touche est maintenue enfoncée. Lorsque la touche MEASURING est relâchée, la dernière valeur mesurée est reste affichée.



Référence

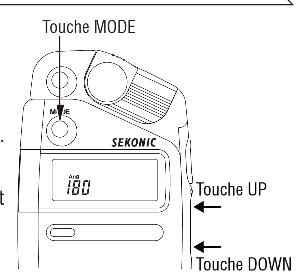
- Les débits d'images disponibles sont : 8, 12, 16, 18, 24, 25, 30, 32, 48, 50, 60, 64, 96, 100, 120 et 128 f/s.
- Une fois la mesure effectuée, la valeur d'ouverture est automatiquement ajustée pour maintenir l'exposition adéquate lorsque la vitesse d'obturation et/ou la valeur ISO sont modifiées.
- Si l'indication « E.o » (surexposition) ou « E.u » (sous-exposition) apparaît et clignote, il n'est pas possible d'effectuer la mesure selon les réglages sélectionnés (Voir la page 23).

2-2. Régler les angles d'obturation

1) Appuyer sur la touche MODE pour sélectionner le mode Réglage de l'angle d'obturation **Ang**.

2) Appuyer sur la touche UP ou DOWN pour régler l'angle d'obturation souhaité.

3) Appuyer sur la touche MEASURING pour retourner au mode Priorité au débit d'images **f/s** , et effectuer une mesure de la lumière simultanément.



Référence

- Les angles d'obturation disponibles sont : 45, 90, 180, 270 et 360 degres.

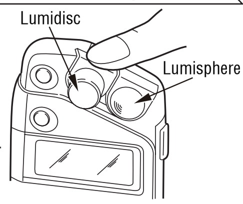
2-3. Effectuer des mesures en mode Mesure de lumière simple

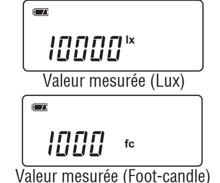
Le mode d'illumination peut être sélectionné dans le réglage personnalisé (Voir la page 26).

1) Faire glisser le Lumisphere jusqu'à l'extrémité droite et fixer l'accessoire Lumidisc (Voir la page 7).

2) Appuyer sur la touche MODE pour sélectionner le mode Mesure de lumière simple.

3) Placer le Lumidisc devant et en parallèle à la zone à mesurer, puis appuyer sur la touche MEASURING. Les mesures sont effectuées en continu et affichées sous forme de valeurs d'illumination tant que la touche est maintenue enfoncée. Lorsque la touche MEASURING est relâchée, la dernière valeur mesurée reste affichée.





Valeur mesurée (Lux)

Valeur mesurée (Foot-candle)

FRANÇAIS

3. Mode PHOTO

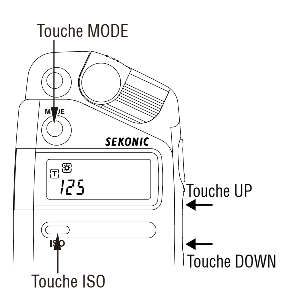
Utiliser ce mode pour obtenir des réglages d'exposition lors de la prise d'images simples avec un film ajustable ou des appareils photo numériques. Les modes de mesure disponibles comprennent Lumière ambiante, Flash sans câble et Flash avec câble. Lors de la prise de mesures, le posemètre indique la valeur d'ouverture requise pour une bonne exposition.
Se reporter au réglage personnalisé pour sélectionner le mode PHOTO (Voir page 26).

3-1. Mesure de la lumière ambiante

Appuyer sur la touche MODE pour sélectionner le mode ☼ Lumière ambiante. Lorsque ce mode est sélectionné, les mesures sont effectuées en mode Priorité à la vitesse d'obturation ou EV.

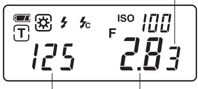
3-1-1. Mode Priorité à la vitesse d'obturation

1) Appuyer sur la touche de mode pour sélectionner le mode T Priorité à la vitesse d'obturation.



2) Maintenir la touche ISO enfoncée et appuyer sur la touche UP ou DOWN pour sélectionner la sensibilité ISO (Voir la page 11)
3) Appuyer sur la touche UP ou DOWN pour régler la vitesse d'obturation souhaitée.
4) Appuyer sur la touche MEASURING pour effectuer une mesure. Les mesures sont effectuées en continu et affichées sous forme de valeurs d'ouverture tant que la touche est maintenue enfoncée. Lorsque la touche MEASURING est relâchée, la dernière valeur mesurée reste affichée.

Valeur de mesure
1/10 pas (valeur d'aperture)



Valeur de mesure
(valeur d'aperture)
Régler la vitesse d'obturation

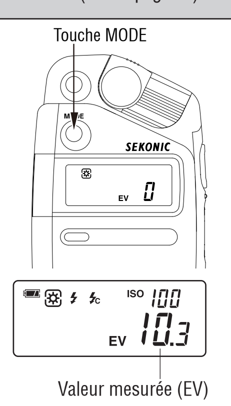
Référence

- Utiliser le réglage personnalisé pour afficher les valeurs de vitesse d'obturation 1, 1/2 ou 1/3 (Voir la page 26).
- La vitesse d'obturation peut être réglée entre 60 s et 1/8000 s.
- Une fois la mesure effectuée, la valeur d'ouverture est automatiquement ajustée pour maintenir l'exposition adéquate lorsque la vitesse d'obturation et/ou la valeur ISO sont modifiées.
- Si « E.o » (surexposition) ou « E.u » (sous-exposition) apparaît et clignote, il n'est pas possible d'effectuer la mesure selon les réglages sélectionnés (Voir la page 23).

3-1-2. Mode EV

1) Appuyer sur la touche MODE pour sélectionner le mode **EV**.

2) Appuyer sur la touche de MEASURING pour mesurer. Appuyer sur la touche MEASURING pour effectuer une mesure. Les mesures sont effectuées en continu et affichées sous forme de valeurs EV tant que la touche est enfoncée. Lorsque la touche MEASURING est relâchée, la dernière valeur mesurée reste affichée.



Référence

- La valeur EV (Valeur d'exposition) permet d'observer facilement les différences dans l'éclairage appliqué à une scène ou un sujet illuminé par une source lumineuse continue. Une augmentation de 1EV indique une hausse de 100 % ou la multiplication par deux de la lumière. À l'inverse, une baisse de 1EV indique une réduction de 50 % ou la diminution de moitié de la lumière.

☆ **Tableau de contraste EV, valeur d'ouverture & valeur de vitesse d'obturation**

EV=AV+TV

(À 100 ISO)

TV \ AV		0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
		1.0	1.4	2.0	2.8	4.0	5.6	8.0	11	16	22	32
0	1s	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	1/2	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
2	1/4	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
3	1/8	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
4	1/15	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
5	1/30	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
6	1/60	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
7	1/125	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
8	1/250	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
9	1/500	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
10	1/1000	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20

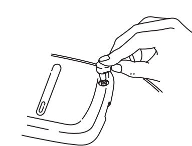
✳ **L'axe horizontal représente les valeurs d'ouverture et l'axe vertical représente les valeurs de vitesse d'obturation. Les chiffres indiqués dans les champs gris sont des valeurs EV.**

FRANÇAIS

3-2. Mesure du flash électronique

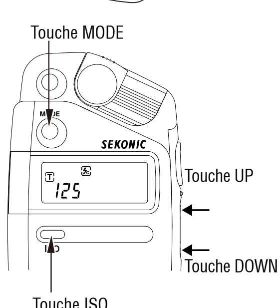
Cette méthode de mesure inclut les modes Flash avec et sans câble. Lorsque les mesures sont effectuées, le posemètre indique la valeur d’ouverture requise pour une exposition correcte. La valeur affichée indique la quantité totale de lumière, y compris la lumière du flash et la lumière ambiante, mesurée pendant le temps d’obturation défini.

3-2-1. Mode flash avec câble synchro



Cette méthode assure la synchronisation appropriée avec les flash. Elle est nécessaire pour mesurer les ampoules-flash de classe M.

1) Connecter le câble synchro du flash à la prise synchro du posemètre.
2) Appuyer sur la touche MODE pour sélectionner le mode Flash avec câble synchro.
3) Maintenir la touche ISO enfoncée et appuyer sur la touche UP ou DOWN pour sélectionner la sensibilité ISO (Voir la page 11)
4) Appuyer sur la touche UP ou DOWN pour définir la vitesse d’obturation souhaitée.



Remarque

- Sélectionner une plage de vitesses d’obturation à synchroniser avec l’appareil photo et le système de flash.

5) Appuyer sur la touche MEASURING pour déclencher le flash. La valeur mesurée (valeur d’aperture) s’affiche.

Valeur de mesure 1/10 pas (valeur d’aperture)

ISO 100
F 8.0 3
125

Régler la vitesse d’obturation

Valeur de mesure (valeur d’aperture)

Avertissment

- Rangez le capuchon de la borne synchro hors de portée des nourrissons ou des enfants en bas âge. Il peut y avoir un risque d'étouffement si ces derniers l'avalent par accident.

Précaution

- Ne pas manipuler ce produit avec des mains humides. Ne laissez pas ce produit sous la pluie ou dans un endroit où il peut être éclaboussé ou être en contact avec de l'humidité. "Mode flash sans cable syncro" Il y a un danger de choc électrique et cela peut également endommager le l'appareil.

Remarque

- Le flash électronique peut se déclencher lors de la connexion du câble synchro ou l'actionnement de l'interrupteur d'alimentation (POWER).
- Il est possible qu'un flash connecté par câble ne se déclenche pas si le flash a une tension de déclenchement très faible. Dans ce cas, utiliser le « Mode Flash sans câble à auto-réinitialisation » (Voir la page 21).

Référence

- Utiliser le réglage personnalisé pour afficher les valeurs de vitesse d'obturation 1, 1/2 ou 1/3 (Voir la page 26).
- La vitesse d'obturation peut être réglée entre 1 s et 1/500 s. Un réglage spécial de la vitesse d'obturation apparaîtra au-dessus de 1/500 s. (1/75, 1/80, 1/90 et 1/100 s)
- La valeur d'ouverture affichée est annulée si la vitesse d'obturation est modifiée après la réalisation d'une mesure avec câble. Dans ce cas, effectuer à nouveau la mesure.
- Si le réglage ISO est modifié après la mesure, la valeur d'ouverture affichée est automatiquement ajustée pour obtenir l'exposition adéquate.
- Si « E.o » (surexposition) ou « E.u » (sous-exposition) apparaît et clignote, il n'est pas possible d'effectuer la mesure selon les réglages sélectionnés (Voir la page 23).

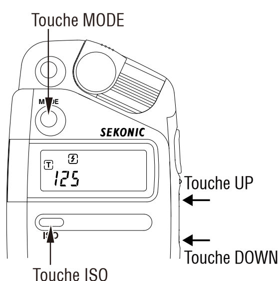
3-2-2. Mode flash sans câble synchro à auto-initialisation

Utiliser ce mode quand un câble synchro est trop court ou n'est pas disponible, ou si l'utilisation d'un câble n'est pas pratique.

1) Appuyer sur la touche MODE pour sélectionner le mode [flash] Flash sans câble synchro à auto-initialisation.

2) Maintenir la touche ISO enfoncée et appuyer sur la touche UP ou DOWN pour sélectionner la sensibilité ISO (Voir la page 11)

3) Appuyer sur la touche UP ou DOWN pour sélectionner la vitesse d'obturation.

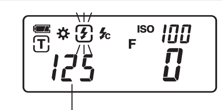


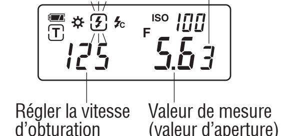
Remarque

- Sélectionner une plage de vitesses d'obturation à synchroniser avec l'appareil photo et le système de flash.

4) Lorsque la touche MEASURING est actionnée, l'indicateur du mode [flash] clignote pour signaler que le posemètre est prêt pour effectuer une mesure.

5) [flash] Déclencher le flash pour effectuer une mesure.





Référence

- Si la période de 90 secondes est dépassée et que le symbole clignotant [flash] s'arrête, appuyer à nouveau sur la touche MEASURING pour retourner à l'état prêt pour effectuer une mesure.

Remarque

- Pour effectuer des mesures dans un environnement mixte de lumière flash-lumière ambiante, il est possible que le posemètre ne parvienne pas à détecter la lumière si la luminosité du flash est inférieure de 9EV à la lumière ambiante. Dans ce cas, effectuer les mesures en « Mode flash avec câble synchro » (Voir la page 19).
- Il peut arriver parfois que certaines lampes fluorescentes et éclairages spéciaux soient confondus avec un flash et soient mesurés par erreur. Dans ce cas, effectuer les mesures en « Mode flash avec câble synchro » (Voir la page 19).
- Les changements de lumière brusques et violents peuvent être mesurés par erreur comme une lumière de flash. Pour éviter cela, utiliser le « Mode flash avec câble synchro » (Voir la page 19).

Référence

- Le réglage de la vitesse d'obturation est identique à celui indiqué dans la section « Mode flash avec câble synchro » (Voir la page 19).
- Après la mesure, si la valeur ISO est modifiée, la valeur mesurée correspondante (valeur d'aperture) s'affiche.
- Si « E.o » (surexposition) ou « E.u » (sous-exposition) apparaît et clignote, il n'est pas possible d'effectuer la mesure selon les réglages sélectionnés (Voir la page 23).

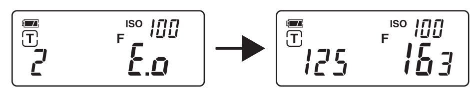
4. Hors de la plage d’affichage/plage de mesure

4-1. Hors de la plage d’affichage

4-1-1. Lorsque l’indication « E.o » (Surexposition) apparaît sur l’affichage

Si la valeur mesurée requiert une valeur d’affichage supérieure à la plage d’affichage maximum, l’indication « E.o » (Surexposition) apparaîtra, même si la valeur mesurée est comprise dans la plage de mesure du posemètre. Dans ce cas, effectuer l’un des ajustements suivants pour afficher la valeur mesurée.

1) Appuyer sur la touche UP pour sélectionner une vitesse d’obturation plus rapide.
2) Régler une valeur ISO inférieure en appuyant sur la touche DOWN pendant que la touche ISO est maintenue enfoncée.
3) Si cela est possible, baisser la puissance de sortie de la source lumineuse, et effectuer une autre mesure.

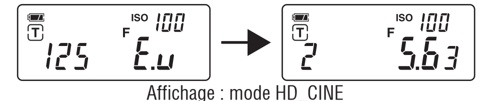


Affichage : mode HD_CINE

4-1-2. Lorsque l’indication « E.u » (Sous-exposition) apparaît sur l’affichage

Si la valeur mesurée requiert une valeur d’affichage inférieure à la plage d’affichage minimum, l’indication « E.u » (Sous-exposition) apparaîtra, même si la valeur mesurée est comprise dans la plage de mesure du posemètre. Dans ce cas, effectuer l’un des ajustements suivants pour afficher la valeur mesurée.

1) Appuyer sur la touche DOWN pour sélectionner une vitesse d’obturation plus lente.
2) Régler une valeur ISO supérieure en appuyant sur la touche UP pendant que la touche ISO est maintenue enfoncée.
3) Si cela est possible, augmenter la puissance de sortie de la source lumineuse, et effectuer une autre mesure.

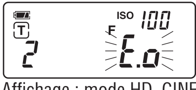


Affichage : mode HD_CINE

4-2. Hors de la plage de mesure

4-2-1. Lorsque l'indication « E.o » (Surexposition) clignote sur l'affichage

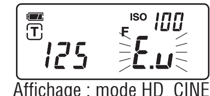
Si la luminosité dépasse la plage de mesure du posemètre, « E.o » clignote pour indiquer qu'il n'est pas possible d'effectuer des mesures. Dans ce cas, si cela est possible, ajuster la puissance de sortie du flash ou s'éloigner de la source lumineuse et effectuer une autre mesure.



Affichage : mode HD_CINE

4-2-2. Lorsque l'indication « E.u » (Sous-exposition) clignote sur l'affichage

Si l'obscurité dépasse la plage de mesure du posemètre, « E.u » clignote pour indiquer qu'il n'est pas possible d'effectuer des mesures. Dans ce cas, si cela est possible, ajuster la puissance de sortie du flash ou se rapprocher de la source lumineuse et effectuer une autre mesure.



Affichage : mode HD_CINE

5. Mesure du contraste de la lumière

Cette méthode est utile pour définir les niveaux de luminosité (ratios) des éclairages principaux, intérieurs, des cheveux et des yeux pour les applications cinématographiques ou évaluer l'éclairage en studio pour les applications photographiques. Elle est également utile pour vérifier les inégalités d'éclairage dans la zone d'un sujet ou l'arrière-plan, comme un fond vert.

1) Monter l'accessoire Lumidisc (Voir la page 7).
2) Allumer (ON) seulement la source lumineuse principale. Pointer le Lumidisc vers la source lumineuse principale à partir de la position du sujet et effectuer la mesure.
3) Ensuite, allumer seulement la source lumineuse auxiliaire. Pointer le Lumidisc vers la source lumineuse auxiliaire et effectuer la mesure.
4) Déterminer le taux de luminance (taux de contraste) à l'aide des valeurs mesurées des sources lumineuses principale et auxiliaire.

Différence EV des valeurs mesurées	Taux de contraste
1	2 : 1
1.5	3 : 1
2	4 : 1
3	8 : 1
4	16 : 1
5	32 : 1

Référence

- Pour déterminer l'exposition après l'ajustement des lumières, allumer les sources lumineuses principale et auxiliaire, puis effectuer une mesure en pointant le Lumisphere en direction de l'axe de l'objectif de l'appareil photo.

FRANÇAIS

6 Fonctions avancées

1. Fonction de compensation du calibrage

Ce posemètre a été calibré conformément aux normes Sekonic. Toutefois, une compensation peut s'avérer nécessaire pour calibrer le posemètre en fonction des spécifications de l'appareil photo ou pour adapter l'affichage à un autre posemètre. La compensation du calibrage peut être effectuée par palier de 1/10 pas dans une plage EV +/ -1,0.

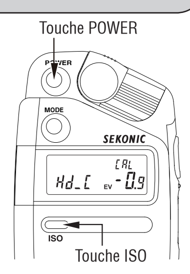
1) Régler le mode d'affichage de l'appareil photo (HD CINE, CINE ou PHOTO) à l'avance.

Référence

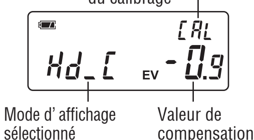
- La compensation du calibrage peut être réglée indépendamment dans chaque mode d'affichage. Sélectionner le mode d'affichage à l'avance dans la fonction de réglage personnalisé. (Voir la page 26)

2) Pour basculer en mode de compensation du calibrage, maintenir la touche ISO enfoncée et appuyer sur la touche POWER pour mettre le posemètre sous tension.

   « CAL » apparaît dans l'angle supérieur droit de l'écran LCD. Le mode d'affichage apparaît dans l'angle inférieur gauche de l'écran LCD. La valeur de compensation actuelle apparaît dans l'angle inférieur droit de l'affichage. (Le réglage par défaut est « 0.0 ».)



3) Sélectionner la valeur de compensation en appuyant sur la touche UP ou DOWN.



Remarque

- Résultats de compensation positifs en cas d'exposition accrue (l'image devient plus claire) et résultats de compensation négatifs en cas d'exposition réduite (l'image devient plus sombre).
- La compensation du calibrage doit être effectuée si un nombre suffisant de tests de l'appareil photo ou du film utilisé en indique la nécessité.

4) Appuyer sur la touche de mise sous tension pour quitter le mode de compensation du calibrage.

2. Fonction de réglage personnalisé

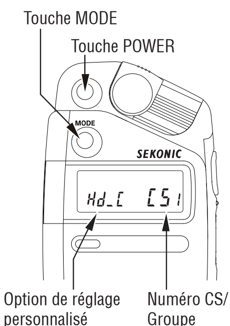
Utiliser ces réglages pour personnaliser les opérations et les affichages du posemètre en fonction des exigences de votre appareil photo et de vos mesures.

Numéro CS	Groupe de réglages personnalisés	Option de réglage personnalisé		
CS1	Mode d'affichage	Mode HD_CINE « Hd_C » (*1)	Mode CINE « CINE »	Mode PHOTO « PHOTO »
CS2	Incréments de valeur d'ouverture et de vitesse d'obturation	1 pas « 1.0 » (*1)	1/2 pas « 0.5 »	1/3 pas « 0.3 »
CS3	Affichage de la mesure de lumière simple (*2)	Aucun affichage « NONE » (*1)	Lux « lx »	Foot-candle « fc »

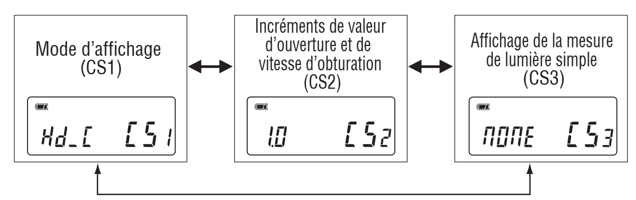
*1 Réglages par défaut.
*2 La mesure de lumière simple (Lux ou Foot-candle) n'est pas affichée en mode PHOTO.

1) Pour basculer en mode de réglage personnalisé, maintenir la touche MODE enfoncée et appuyer sur la touche POWER pour mettre le posemètre sous tension.

   « CS » (réglage personnalisé) et le numéro du réglage (1 à 3) apparaissent du côté droit de l'affichage. Le réglage personnalisé actuel apparaît du côté gauche de l'affichage.



2) Appuyer sur la touche UP ou DOWN pour sélectionner le numéro du groupe de réglages personnalisés de votre choix.



FRANÇAIS

3) L’option de réglage personnalisé change chaque fois que l'utilisateur appuie sur la touche MODE.

- Mode d’affichage

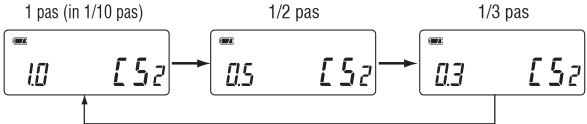
Mode HD_CINE | Mode CINE | Mode PHOTO

Hd_C CS1 → CINE CS1 → PHOtO CS1

Appuyer sur la touche MODE

- Incréments de valeur d’ouverture et de vitesse d’obturation

1 pas (in 1/10 pas) | 1/2 pas | 1/3 pas



Appuyer sur la touche MODE

! Remarque

- L’incrément de 1/10 pas ne s’affiche pas dans le cas d’un réglage de 1/2 ou 1/3 pas.
- Lors de l’utilisation du mode EV en mode PHOTO, l’incrément de 1/10 pas s’affiche, quel que soit l’incrément réglé.

- Affichage de la mesure de lumière simple

Aucun affichage | Lux | Foot-Candle



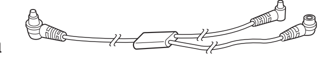
Appuyer sur la touche MODE

! Remarque

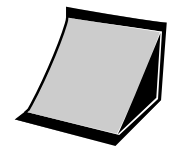
- Les valeurs en Foot-Candle s’affichent uniquement sur les modèles distribués hors du Japon.
- La mesure de lumière simple est disponible en modes HD_CINE et CINE UNIQUEMENT (Non disponible en mode PHOTO).

4) Appuyer sur la touche de mise sous tension pour quitter le mode de compensation de réglage personnalisé.

● **Câble synchro (vendu séparément)**
Ce câble de 5 m est pourvu de 3 fiches. Un posemètre, un appareil et un flash peuvent ÿ être raccordés simultanément. Il évite alors de brancher et débrancher le câble synchro à plusieurs reprises.
L'une des extrémités du câble synchro dispose d'un système de blocage pour sécuriser la connexion avec le posemètre.



● **Carte de gris 18% (vendue séparément)**
La carte de gris 18% (110 x 102 mm) à 70 x 102 mm, une fois repliée, se range facilement dans une poche de chemise.
Cette Carte permet d'effectuer les mesures appropriées de la lumière réfléchie des sujets principalement clairs (blancs) ou sombres (noirs).



8 Caractéristiques techniques

Type:	● Posemètre numérique pour mesurer la lumière ambiante et la lumière de flash		
Méthode de réception de la lumière:	● Système de mesure de lumière incidente et réfléchie		
Section réceptrice de lumière:	● Lumière incidente:	Lumisphere, Lumidisc	
	● Lumière réfléchie:	Objectif (angle de réception de la lumière de 40 degres)	
Elément récepteur de lumière:	● Photodiode au silicium		
Système de mesure	● Mode HD_CINE	• Lumière ambiante:	Mode Priorité à la vitesse d'obturation Mode Réglage du débit d'images Mode Illumination simplifiée
	● Mode CINE	• Lumière ambiante:	Mode Priorité au débit d'images Mode Réglage de l'angle d'obturation Mode Illumination simplifiée
	● Mode PHOTO	• Lumière ambiante:	Mode Priorité la vitesse d'obturation Mode EV
		• Lumière du flash:	Mode flash avec câble synchro Mode flash sans câble synchro à auto-initialisation
Gamme de mesure (ISO 100)	● Lumière ambiante:	EV0 à EV19,9 2,50 lx à 190,000 lx 0,23 fc à 17,000 fc	
	● Flash:	F n° 1,0 à F n° 90,9	
Précision de répétition:	● +/-0,1 EV ou moins		
Constante de calibrage:	● Mesure de la lumière incidente:	C = 340 (Lumisphere), C = 250 (Lumidisc)	
	● Mesure de la lumière réfléchie:	K = 12,5	
Gamme d'affichage	● Sensibilité ISO:	3 à 8000 ISO (pas 1/3)	
	● Vitesse d'obturation	• Mode HD_CINE Lumière ambiante 1/8 s à 1/8000 s (1, 1/2, pas 1/3) Positif 1/24, 1/25, 1/30, 1/48, 1/50, 1/60, 1/96, 1/100, 1/120	
s			
		• Mode PHOTO Lumière ambiante 60 s à 1/8000 s (1, 1/2, pas 1/3) Lumière du flash 1 s à 1/500 s) (1, 1/2, pas 1/3) Positif 1/75, 1/80, 1/90, 1/100 s	
	● Débit d'images (f/s)	• Mode HD/ CINE	8, 12, 16, 18, 24, 25,30, 32, 48,50, 60, 64, 96, 100, 120, 128 f/s
	● Angle d'obturation	• Mode CINE	45, 90, 180, 270, 360 degrés
	● Valeur d'ouverture	F n° 0,5 à F n° 90,9 (1, 1/2, pas 1/3)	
	● EV	EV -6,0 à EV27,2 (pas de 1/10)	
Autres fonctions	● Hors de la plage d'affichage ou de la plage de mesure	Indication E.u (Sous-exposition) ou E.o (Surexposition)	
	● Affichage de l'indicateur de puissance de la batterie		
	● Mise hors tension automatique (approx. 4 min après la dernière opération)		
	● Réglages personnalisés 3 options possibles		

● Compensation du calibrage -1,0 à +1,0EV (pas de 1/10)

8 Caractéristiques techniques

Pile utilisée ● 1 pile de type AA (Types alcaline,manganese,lithium,NiMH,nickel), 1,5 V

Gamme de températures de service
● 0 à +40°C

Gamme de températures de rangement
● -20 à +60°C

Dimensions ● Env. 63 (largeur) x 110 (hauteur) x 22 (profondeur) mm

Poids ● Env. 95 g (pile incluse)

Accessoires standard ● Etui souple, courroie, Lumidisc, étui souple pour Lumidisc, cache de borne synchro, pile AA 1,5 V, Mode d’emploi, Guide rapide.

Les fonctions et les spécifications peuvent faire l peuvent faire l’objet de modifications sans préavis.

Remarque

- Pour éviter d'endommager le posemètre, ne jamais le laisser tomber ni le soumettre à des impacts violents.
- Eviter de conserver le posemètre dans des emplacements à température et/ou humidité élevée.
- Prendre garde aux changements de températures excessifs susceptibles de provoquer l'humidité et la condensation, et pouvant occasionner un mauvais fonctionnement.
- Si la température du posemètre tombe en dessous de -10°C, la réponse de l'affichage LCD deviendra très lente et l'affichage sera difficile à lire. A des températures entre 0 et 10°C, l'affichage deviendra un peu plus lent que la normale, mais cela n'empêchera pas son usage. Et quand la température dépasse 50°C, l'affichage devient noir et difficile à lire.
- Ne pas placer le posemètre en plein soleil ou près d'un appareil de chauffage. De manière générale, éviter d'utiliser le posemètre dans un environnement trop chaud.
- Retirer la pile si le posemètre doit rester inutilisé pendant une période prolongée. Les piles fuient et pourraient endommager le posemètre. Jeter les piles usées dans des récipients spécialement conçus à cet effet.

Remarques sur la maintenance

- Maintenir le Lumisphere, l'objectif et le Lumidisc propres et exempts de toute poussière, particules étrangères et rayures pour assurer une mesure précise.
- Essuyer le L-308DC avec un chiffon doux et sec quand il est sale. Ne jamais utiliser de solvants organiques (tels que diluant ou benzène) pour nettoyer le Lumisphere.

SEKONIC CORPORATION
7-24-14, OIZUMI-GAKUEN-CHO, NERIMA-KU, TOKYO 178-8686, JAPAN
TEL: +81(0)3-3978-2335 FAX: +81(0)3-3978-5229
http://www.sekonic.com

JE2297561